

●特別収録曲

# さくらんぼの実る頃

[Le Temps Des Cerises] [フランス語オリジナル・ヴァージョン]

★劇場用アニメーション映画「紅の豚」から

Paroles de J. B. Clément

Musique de A. Renard

Piano Arranged by Shiori Aoyama

Quand nous chanterons le Temps des Cerises  
 Et gais rossignols et merles moqueurs  
 Seront tous en fête...  
 Les belles auront la folie en tête  
 Et les amoureux du soleil au coeur...  
 Quand nous chanterons le Temps des Cerises  
 Sifflera bien mieux le merle moqueur!  
 Mais il est bien court le Temps des Cerises  
 Où l'on s'en va deux cueillir en rêvant  
 Des pendants d'oreille...  
 Cerises, d'amour aux robes pareilles  
 Tombant sous la feuille en gouttes de sang...  
 Mais il est bien court le Temps des Cerises  
 Pendants de corail qu'on cueille en rêvant!  
 J'aimerais toujours le Temps des Cerises  
 C'est de ce temps-là que je garde au coeur  
 Une plaie ouverte...

## フレーミング・ポイント

広語の柔かな語調で、優しいアルペジオの流れとともに麗しく初め出されるフレーズを、しっとり、ゆったり味わいつつ進んでいきましょう。サステイン・ペダルを駆使して、レガートに奏でられるとよいですね。歌詞は、聞き覚えて、最初はなごやかに、何度かチャレンジして慣れたいと思います。

しょう。ヴォーカルとピアノ伴奏が別々の場合は、Rubatoなどイキを合わせるリハーサルも充分積んでおきたいナンバーです。ニュアンスを楽しむようになるとうれしいですね。

Arranged by 青山しおり

Affettuoso (♩ 146)

Intro.

A

F#m

Bm7

E7

A

F#m

Bm7

E7

A

rubato

ruba-

1. Quand

♩  
A A

E7

nous chan - te - rons le temps des ce - ri - ses et  
 il est bi - en court le temps des ce - ri - ses Où  
 me - rai tou - jours le temps des ce - ri - ses C'est

Amaj7

A6

Bm7

E7

gais ros - sig - nols et me - r - les mo - queurs  
 l'on s'en va deux et cueil - en ré vant  
 de ce temps - là que je gar - de au cœur

B A

A  
C#

E7

to

A

Se - ront tous en fé - te  
 Des pen - dants d'o - reil - le  
 U - ne plaie ou ver -

C D

Les bel - les au - ront la fo - lie en té -  
 Ce - ri - ses d'a - mour aux ro - bes par -

A Amaj7 A6

eilles te tom - bant et les a - mou - reux du so - leil au  
sous la feuille en gout - tes au de

B7 E7 C A

coeur! sang Quand Mais nous il chan - te - rons le  
est bi - en court le

D E7 A

temps des ce - ri - ses sif - fie - ra bien mieux le me - r -  
temps des ce - ri - ses pen - dants de cor - ail - qu'oncueil -

E7 A

le le mo - queur! 2. Mais  
rê - vants!

D A      F#m      Bm7      E7      A

Coda

A      E A

3. J'ai      te

*D.S. to* A

F#m      Bm7      E7      A

F#m7      Bm7      E7      A

*rit.*

*Fine*